

N.

91975
5 SET. 1997



REPUBBLICA ITALIANA

15



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Il sottoscritto CARLO ENRICO BERNASCONI residente a

Via legale rappresentante della Ditta MEDIASET SPA

V. LE EUROPA 48

Tel. 06\8600064 con sede a COLOGNO MONZESE\MI domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "BUFERE"

2 EDIZIONE 1997

di nazionalità: ITALIANA produzione: TITANUS - DANIA FILM

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.587 Accertata metri 2587

Roma, li 05 SET. 1997 p. MEDIASET S.p.A.

LA EDIZIONE
NAZIONALE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: JEAN GABIN\ SILVANA PAMPANINI\ CARLA DEL POGGIO \ SERGE REGGIANI\ PAOLO STOPPA\ MARIO FERRARI\ ENRICO OLIVIERI\ REGIA GUIDO BRIGNONE.

T R A M A: Bufere sono quelle che travolgono improvvisamente lo spirito ed i sensi di un grande chirurgo, Antonio Sanna, distraendolo dalla famiglia inducendolo perfino ad errori professionali. Vive egli con la moglie Maria e il figlioletto Mario nella città di Perugia fra la stima e l'ammirazione di tutti, quando gli accade di conoscere un'acrobata, Daysy, che lo innamora di sé. Donna bellissima e bizzarra ella fa da partner a un altro acrobata di fama internazionale, Sergio Parnell, spacciandosi per sua sorella, mentre ne è solo l'amante. Proprio a Perugia per vendicarsi di uno schiaffo ricevuto durante unaennesima scenata di gelosia, Daysy nel mezzo dello spettacolo serale provoca la caduta del proprio amante dal trapezio e all'ospedale perugino, dove il ferito viene ricoverato ed operato, Antonio e Daysy si incontrano. È lei che, secondo il suo costume, tenta lui con le sue arti di seduttrice. Il chirurgo prima resiste, poi capitola e gli capita quello che è già capitato a tanti altri uomini prima di lui, a cominciare dallo stesso Sergio: è affascinato e soggiogato dalla donna fino a sopportare anche le infedeltà. Trascura la moglie e il figlio, trascura la sua stessa professione, e un giorno si accorge con terrore che anche nell' eseguire le sue operazioni, egli non è più il grande chirurgo di un tempo: gli avviene talvolta di sbagliare e quindi di uccidere. La sua coscienza ne trema. Egli decide di abbandonare la malefica amante, anche perché l'acrobata Sergio, da lui salvato, viene a metterlo in guardia contro di lei. Ma un giorno, durante una sua lezione alla Università, ecco apparire nell'aula la donna, che nuovamente lo attira. Ormai la moglie che era stata la sua brava e dolce e intelligente collaboratrice oltre che la sua compagna fedele, non ne può più e decide di allontanarsi da lui insieme col figlio. La separazione dura fino al giorno in cui il chirurgo sta per commettere l'estrema follia cioè quella di abbandonare tutto e tutti per seguire Daysy. Avvertita da un amico, Maria Sanna arriva in tempo per fare in modo che suo marito non parta. In una scena drammaticissima fra le due donne rivali che si trovano insieme e sole in una automobile condotta da Maria a folle velocità, entrambe rimangono ferite in seguito a un incidente. L'acrobata muore appena giunta all'ospedale mentre Maria, invece, operata e salvata dal marito, ritrova nella propria famiglia ricostituita la perduta serenità.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI:

1 Parte: -eliminazione della scena in cui Antonio, disteso sul letto abbracciato a Daysy, si alza (comprese le battute "No, non mi lasciare - eh, devo andare e' tardi - operi, anche oggi? - sì, un bambino") - mt 7,50

LUNGHEZZA TAGLI METRI 7,50 - LUNGHEZZA DEL FILM DOPO I TAGLI METRI 2.587

VERBALE N. 72

Il giorno 12 settembre 1997, alle ore 15,00 si è riunita la I Sessione della Comm.^{ne} di Riv.^{ne} Cinemat.^{ca} - Sono presenti

LA CAVA - Presidente

BARBIERO - ~~Me Barbiero~~

VENTURINI - ~~Antonio Venturini~~

BONOLIS - ~~Bonolis~~

Segretario - CERVI.

La Comm.^{ne} visiona il film "Buffy" - II edizione 1997 - ed esprime favore alla incisione del N.O. per la visione in pubblico senza limiti di età, in considerazione del lungo periodo trascorso dalla prima edizione e del taglio effettuato.

La Comm.^{ne} visiona il film "I Leoni reattinati" - II edizione 1997 - ed esprime favore alla incisione del N.O. per la visione in pubblico senza limiti di età, in considerazione del taglio effettuato e del lungo periodo trascorso dalla prima edizione.

La Comm.^{ne} visiona il film "Il soldato Jane", di nazionalità U.S.A. e sentito il G. De Biasi, rappresentante della distribuzione, esprime a maggioranza favore alla incisione del N.O. per la visione in pubblico senza limiti di età.

Il Segretario

[Signature]

Il Presidente

[Signature]

IN CARICATO

[Signature]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.
dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa
di L.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film BUFFEKE

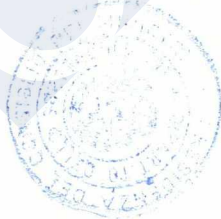
.....
a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire
i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza
autorizzazione del Dipartimento.
.....
.....
.....

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li

16 SET. 1997



TIMBRO e FIRMA

IL CAPO DIPARTIMENTO
[Handwritten signature]

N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Dipartimento dello Spettacolo

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Ufficio V - Ripartizione III

ROMA

Il sottoscritto Carlo Enrico Bernasconi, legale rappresentante della MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa, 48 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "BUFERE" (come da contratto che si allega) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura n. 13586 del 28/01/1953 con il divieto di visione ai minori degli anni 16 in base alla seguente motivazione della Commissione di revisione cinematografica: "Revisionato il film si esprime parere favorevole alla programmazione in pubblico a condizione che esso venga vietato ai minori di anni 16".

CHIEDE

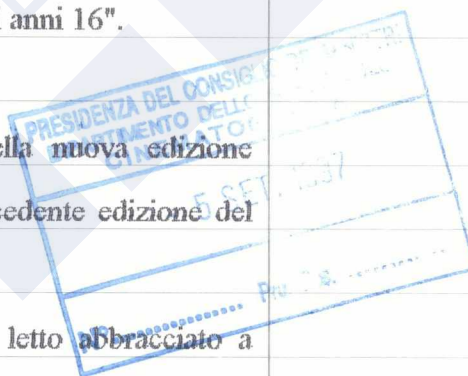
alla Presidenza del Consiglio dei Ministri la revisione della nuova edizione del film "BUFERE", nella quale, rispetto alla precedente edizione del 1953, e' stata effettuata la seguente modifica:

- eliminazione della scena in cui Antonio, disteso sul letto abbracciato a Daysy, si alza (comprese le battute "No, non mi lasciare - eh, devo andare e' tardi - operi, anche oggi? - si, un bambino" - mt 7,50

Quanto sopra, al fine di ottenere la eliminazione del divieto decretato nel 1953, così da consentire la visione del film anche ai minori degli anni 16.

Al riguardo, la istante chiede che la Commissione di revisione, a distanza di ben 44 anni dalla prima uscita in pubblico del film, voglia considerare:

- i profondi mutamenti di costume intervenuti nella società italiana in questo sensibile lasso di tempo;



- l'assenza, nell'impianto scenico\narrativo del film, di elementi suscettibili di poter recare turbamento alla sensibilit  dei minori degli anni 16 dell'epoca che volge.

Per quanto sopra si chiede l'eliminazione del divieto di visione deliberato nel 1953.

Con osservanza.

Cologno Monzese, 04 SET. 1997

MEDIASET S.p.A.

Carlo E. Munari.

h

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

R O M A

Il sottoscritto Carlo Enrico Bernasconi, legale rappresentante della
MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa 48 -
chiede che gli venga rilasciato il visto censura del film "BUFERE" - 2
EDIZIONE.

Con osservanza.

Cologno Monzese,

1152 SET. 1997

MEDIASET S.p.A:

Carlo E. Bernasconi



919757

Visto

16 SET. 1997



919757

N.



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "BUFERE" 2 EDIZIONE 1997

Metraggio dichiarato 2.587

Metraggio accertato 2587 Produzione TITANUS - DANIA FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: JEAN GABIN\ SILVANA PAMPANINI\ CARLA DEL POGGIO\ SERGE REGGIANI\ PAOLO STOPPA\ MARIO FERRARI\ ENRICO OLIVIERI\ REGIA GUIDO BRIGNONE.

T R A M A: Bufere sono quelle che travolgono improvvisamente lo spirito ed i sensi di un grande chirurgo, Antonio Sanna, distraendolo dalla famiglia inducendolo perfino ad errori professionali. Vive egli con la moglie Maria e il figlioletto Mario nella città di Perugia fra la stima e l'ammirazione di tutti, quando gli accade di conoscere un'acrobata, Daysy, che lo innamora di se. Donna bellissima e bizzarra ella fa da partner a un altro acrobata di fama internazionale, Sergio Parnell, spacciandosi per sua sorella, mentre ne è solo l'amante. Proprio a Perugia per vendicarsi di uno schiaffo ricevuto durante una ennesima scenata di gelosia, Daysy nel mezzo dello spettacolo serale provoca la caduta del proprio amante dal trapezio e all'ospedale peruginino, dove il ferito viene ricoverato ed operato, Antonio e Daysy si incontrano. E' lei che, secondo il suo costume, tenta lui con le sue arti di seduttrice. Il chirurgo prima resiste, poi capitolò e gli capita quello che e' già capitato a tanti altri uomini prima di lui, a cominciare dallo stesso Sergio: e' affascinato e soggiogato dalla donna fino a sopportare anche le infedeltà. Trascura la moglie e il figlio, trascura la sua stessa professione, e un giorno si accorge con terrore che anche nell'eseguire le sue operazioni, egli non e' più il grande chirurgo di un tempo: gli avviene talvolta di sbagliare e quindi di uccidere. La sua coscienza ne trema. Egli decide di abbandonare la malefica amante, anche perché l'acrobata Sergio, da lui salvato, viene a metterlo in guardia contro di lei. Ma un giorno, durante una sua lezione alla Università, ecco apparire nell'aula la donna, che nuovamente lo attira. Ormai la moglie che era stata la sua brava e dolce e intelligente collaboratrice oltre che la sua compagna fedele, non ne può più e decide di allontanarsi da lui insieme col figlio. La separazione dura fino al giorno in cui il chirurgo sta per commettere l'estrema follia cioè quella di abbandonare tutto e tutti per seguire Daysy. Avvertita da un amico, Maria Sanna arriva in tempo per fare in modo che suo marito non parta. In una scena drammaticissima fra le due donne rivali che si trovano insieme e sole in una automobile condotta da Maria a folle velocità, entrambe rimangono ferite in seguito a un incidente. L'acrobata muore appena giunta all'ospedale mentre Maria, invece, operata e salvata dal marito, ritrova nella propria famiglia ricostituita la perduta serenità.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI:

1 Parte: -eliminazione della scena in cui Antonio, disteso sul letto abbracciato a Daysy, si alza (comprese le battute 'No, non mi lasciare - eh, devo andare e' tardi - operi, anche oggi? - sì, un bambino') - mt 7,50

LUNGHEZZA TAGLI METRI 7,50 - LUNGHEZZA DEL FILM DOPO I TAGLI METRI 2.587

16 SET. 1997

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge 21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Dipartimento;

2)

16 SET. 1997



P.C.C.
IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
DETERMINARE QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE
NULLA OSTA - GIORNALI - APERTURA
SALUTE CENSURA
(D.ssa Caterina Criscuolo)

TIMBRO E FIRMA

p. IL CAPO DIPARTIMENTO
Dott.ssa Caterina Criscuolo

Roma,